



Guía Docente				
Datos Identificativos				2015/16
Asignatura (*)	Inglés Aplicado	Código	631G01502	
Titulación	Grao en Náutica e Transporte Marítimo			
Descritores				
Ciclo	Período	Curso	Tipo	Créditos
Grao	2º cuatrimestre	Terceiro	Optativa	6
Idioma	Inglés			
Modalidade docente	Presencial			
Prerrequisitos				
Departamento	Ciencias da Navegación e da Terra			
Coordinación	Campa Portela, Rosa Mary de la	Correo electrónico	rosa.mary.campa@udc.es	
Profesorado	Campa Portela, Rosa Mary de la Río Romero, Joaquin Del	Correo electrónico	rosa.mary.campa@udc.es joaquin.del.rio@udc.es	
Web				
Descrición xeral	Comunicacións internas e externas en Inglés Xestión de recursos na ponte de mando en inglés Xestión da documentación do buque e da carga así como preparación de cartas de protesta, informes en Inglés etc. Avaliación / informes da tripulación Relacións interculturais			

Competencias / Resultados do título	
Código	Competencias / Resultados do título
A10	Redactar e interpretar documentación técnica e publicacións náuticas.
A11	Empregar o inglés, falado e escrito, aplicado á navegación e ao negocio marítimo.
A15	Realizar unha garda de navegación segura.
A17	Adoptar as medidas axeitadas en casos de emerxencias.
A18	Responder a sinais de socorro no mar.
A19	Utilizar as frases normalizadas da OMI para as comunicacións marítimas, e emprego do inglés falado e escrito.
A37	Usar correctamente os diferentes aparatos de navegación e radiocomunicacións.
B1	Aprender a aprender.
B4	Comunicarse de xeito efectivo nun ámbito de traballo.
B5	Traballar de forma autónoma con iniciativa.
B6	Traballar de forma colaboradora.
B7	Comportarse con ética e responsabilidade social como cidadán e como profesional.
B11	Capacidade de adaptación a novas situacións.
B12	Uso das novas tecnoloxías TIC, e de Internet como medio de comunicación e como fonte de información.
B13	Comunicar por escrito e oralmente os coñecementos procedentes da linguaxe científica.
B14	Capacidade de análise e síntese.
B15	Capacidade para adquirir e aplicar coñecementos.
B18	Dominar a expresión e a comprensión de forma oral e escrita dun idioma estranxeiro.
B22	Valorar criticamente o coñecemento, a tecnoloxía e a información dispoñible para resolver os problemas cos que deben enfrontarse.
C2	Dominar a expresión e a comprensión de forma oral e escrita dun idioma estranxeiro.
C3	Utilizar as ferramentas básicas das tecnoloxías da información e as comunicacións (TIC) necesarias para o exercicio da súa profesión e para a aprendizaxe ao longo da súa vida.
C5	Entender a importancia da cultura emprendedora e coñecer os medios ao alcance das persoas emprendedoras.
C8	Valorar a importancia que ten a investigación, a innovación e o desenvolvemento tecnolóxico no avance socioeconómico e cultural da sociedade.
C13	Que os estudantes posúan as habilidades de aprendizaxe que lles permitan continuar estudando dun modo que haberá de ser en grande medida autodirixido ou autónomo.



Resultados da aprendizaxe		
Resultados de aprendizaxe	Competencias / Resultados do título	
Utilizar as ferramentas básicas das tecnoloxías da información e as comunicacións (TIC) necesarias para o exercicio da súa profesión e para a aprendizaxe ao longo da súa vida.		C3
Comunicarse de xeito efectivo nun ámbito de traballo	B4	
Redactar e interpretar documentación técnica e publicacións náuticas.	A10	
Empregar o inglés, falado e escrito, aplicado á navegación e ao negocio marítimo.	A11	
Realizar unha garda de navegación segura.	A15	
Adoptar as medidas axeitadas en casos de emerxencias.	A17	
Responder a sinais de socorro no mar.	A18	
Utilizar as frases normalizadas da OMI para as comunicacións marítimas, e emprego do inglés falado e escrito.	A19	
Usar correctamente os diferentes aparatos de navegación e radiocomunicacións.	A37	
Aprender a aprender	B1	
Comunicarse de xeito efectivo nun ámbito de traballo.	B4	
Traballar de forma autónoma con iniciativa.	B5	
Traballar de forma colaboradora.	B6	
Comportarse con ética e responsabilidade social como cidadán e como profesional.	B7	
Capacidade de adaptación a novas situacións.	B11	
Uso das novas tecnoloxías TIC, e de Internet como medio de comunicación e como fonte de información.	B12	
Comunicar por escrito e oralmente os coñecementos procedentes da linguaxe científica.	B13	
Capacidade de análise e síntese.	B14	
Capacidade para adquirir e aplicar coñecementos.	B15	
Dominar a expresión e a comprensión de forma oral e escrita dun idioma estranxeiro.	B18	
Valorar criticamente o coñecemento, a tecnoloxía e a información dispoñible para resolver os problemas cos que deben enfrontarse.	B22	
Dominar a expresión e a comprensión de forma oral e escrita dun idioma estranxeiro.		C2
Utilizar as ferramentas básicas das tecnoloxías da información e as comunicacións (TIC) necesarias para o exercicio da súa profesión e para a aprendizaxe ao longo da súa vida.		C3
Entender a importancia da cultura emprendedora e coñecer os medios ao alcance das persoas emprendedoras.		C5
Valorar a importancia que ten a investigación, a innovación e o desenvolvemento tecnolóxico no avance socioeconómico e cultural da sociedade.		C8
Que os estudantes posúan as habilidades de aprendizaxe que lles permitan continuar estudando dun modo que haberá de ser en grande medida autodirixido ou autónomo.		C13
Dominar a expresión e a comprensión de forma oral e escrita dun idioma estranxeiro.	B18	

Contidos	
Temas	Subtemas
1.- UNIT 1: SHIP TO SHORE COMMUNICATIONS	1. VTS routine communications. 2. VTS distress, urgency and safety communications. 3. Port State Control 4.- Coast Guard.
UNIT 2: SHIP TO SHIP COMMUNICATIONS	2.1. ship to ship routine communications 2.2. ship to ship distress, urgency and safety communications
UNIT 3: INTERNAL COMMUNICATIONS	3.1. Watch relief 3.2. voyage planning 3.3. Mooring and anchoring 3.4. Pilot on board 3.5. Crisis management 3.6. Safety and management meetings report



UNIT 4: PORT OPERATIONS	4.1. Vessel types 4.2. Cargo documents 4.3. Cargo handling 4.4. Port Management
UNIT 5: PSC- VETTING	5.1. Ship certificates 5.2. Port State Control 5.3. Vetting process
UNIT 6: DRY DOCK AND REPAIR	6.1. Dry dock 6.2. Repair list
UNIT 7: INTERCULTURAL COMMUNICATIONS	7.1. Non- verbal communication 7.2. Cultural background 7.3. Leadership and group decision making

Planificación				
Metodoloxías / probas	Competencias / Resultados	Horas lectivas (presenciais e virtuais)	Horas traballo autónomo	Horas totais
Sesión maxistral	B1 C2	17	17	34
Simulación	A11 A15 A17 A18 A37 B4 B6 C2	15	0	15
Prácticas a través de TIC	A11 A19 B5 B6 B12 C2 C3	5	10	15
Portafolios do alumno	A10 A19 B1 B12 C2 C3	1	15	16
Traballos tutelados	A10 B1 B5 B12 B14 B22 C2 C5 C8 C13	3	30	33
Discusión dirixida	A11 A15 A17 A18 A37 B4 B6 B7 B11 B13 B15 B18	19	0	19
Proba obxectiva	A11 A19 C2	2	10	12
Atención personalizada		6	0	6

\*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientativo, considerando a heteroxeneidade do alumnado

Metodoloxías	
Metodoloxías	Descrición
Sesión maxistral	Clases expositivas sobre a terminoloxía propia das comunicacións buque-buque, buque-terra, manexo da carga, inspeccións, etc.
Simulación	práctica de conversacións mantidas en diferentes situacións do traballo a bordo, tales coma maniobras, cambio de gardia, etc., realizadas en ambientes simulados
Prácticas a través de TIC	Traballo práctico sobre vocabulario das comunicacións no ámbito marítimo
Portafolios do alumno	Traballo sobre a terminoloxía propia das comunicacións no ámbito marítimo
Traballos tutelados	Redacción e exposición dun artigo técnico.
Discusión dirixida	práctica de conversacións e xestión de documentación realcionada co exercicio da profesion realizada na aula
Proba obxectiva	Os alumnos que asistan polo menos ao 80% das clases presenciais e fagan polo menos o 80% dos traballos requeridos poderán ser avaliados de forma continua Os alumnos que non cumplan o requisito de asistencia mínima do 80% serán requeridos para a realización dun exame presencial sobre os contidos da asignatura

Atención personalizada



Metodoloxías	Descrición
Prácticas a través de TIC Traballos tutelados Portafolios do alumno	A realización das tarefas propostas polo profesor fora da aula e a preparación para as tarefas a realizar na aula requirirán da supervisión e guía personalizada por parte do profesor.

Avaliación			
Metodoloxías	Competencias / Resultados	Descrición	Cualificación
Prácticas a través de TIC	A11 A19 B5 B6 B12 C2 C3	Faranse prácticas en el laboratorio de informática relacionadas coa terminoloxía marítima.	5
Simulación	A11 A15 A17 A18 A37 B4 B6 C2	Asistencia e aproveitamento das clases de simulación propostas .	20
Proba obxectiva	A11 A19 C2	Os alumnos que cumpran os obxetivos anteriores poderán optar pola realización dunha proba obxectiva complementaria.	20
Sesión maxistral	B1 C2	Asistencia a clases maxistras e realización das tarefas propostas.	10
Traballos tutelados	A10 B1 B5 B12 B14 B22 C2 C5 C8 C13	Realización e exposición dun traballo proposto polo profesor.	15
Portafolios do alumno	A10 A19 B1 B12 C2 C3	O alumno fará durante o curso unha serie de exercicios relacionados coa terminoloxía propia das comunicacións no ámbito marítimo. A entrega de estos exercicios conformará o portafolio do alumno.	10
Discusión dirixida	A11 A15 A17 A18 A37 B4 B6 B7 B11 B13 B15 B18	A asistencia e aproveitamento dos exercicios de role playing, xunto coas simulacións son os pilares fundamentais desta asignatura.	20

### Observacións avaliación

Aqueles alumnos que non participen da avaliación continua da materia o longo do curso (asistencia o 80% de clases maxistras) realizarán unha proba final de carácter global. Para presentarse a esta proba e obrigatoria a entrega dos exercicios do portafolio e do traballo tutelado. Esta proba estará composta de catro partes con valoración independente unha proba escrita (10%), un listening (20%), unha proba de simulación e/ou role playing (45%), a presentación e exposición oral dun traballo tutelado (25%)

### Fontes de información

**Bibliografía básica**

- Logie, Vivers, Nisbet (1998). Marlins 1 English for seafarers. Marlins
- OMI (2000). Model course 3.17 Maritime English. OMI
- Blakey, Tn (2001). English for maritime studies. Longman

Se utilizarán ademais outros recursos electrónicos tales como MarEng Project o TUMSAT initiative.

**Bibliografía complementaria**

### Recomendacións

**Materias que se recomenda ter cursado previamente**

**Materias que se recomenda cursar simultaneamente**

**Materias que continúan o temario**

### Observacións



(\*A Guía docente é o documento onde se visualiza a proposta académica da UDC. Este documento é público e non se pode modificar, salvo casos excepcionais baixo a revisión do órgano competente dacordo coa normativa vixente que establece o proceso de elaboración de guías